

西欧“共同市场”问题

(论文集)



(内部读物)

世界知识出版社

2 022 5265 9

西欧“共同市場”問題

(論文集)

国际关系研究所

編譯室編譯



(內部讀物)

世界知識出版社

1962年·北京

· 內部讀物 ·
西歐“共同市場”問題
(論文集)

國際關係研究所編譯室編譯

世界知識出版社出版
(北京后圓恩寺3號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第101號
北京印刷廠印刷 新華書店北京發行所發行
定價 1.20 元

1962年12月第一版 1962年12月北京第一次印刷

印張8 $\frac{1}{2}$ · 字數 198,000

統一書號 4003·110

編者說明

西欧共同市場是当前国际斗争中一个重大而比較复杂的問題，日益引起各方面的注意。西方资产阶级经济学者和报刊大肆吹嘘共同市場在促进西欧六国经济的发展、緩和帝国主义矛盾等方面的“成就”，并企图以此来攻击馬克思列宁主义关于帝国主义的科学論断。新近，在国际共产主义运动中，对于有关共同市場的若干問題（如共同市場的本质，共同市場对于六国近年工业生产、对外贸易增长所起的作用、对工人阶级的影响等）也存在不同的看法（包含非馬克思列宁主义的看法）。为了給讀者介紹有关这个問題的一些看法和資料，我們特編譯这个論文集出版。所收的十篇文章中間有的在观点方面比較有代表性，有的在材料方面比較充實。最后附录1957年苏联《共产党人》杂志所发表的有关共同市場的提綱，代表苏联在共同市場剛出現时的基本看法，也可供参考。

1962年11月

目 录

关于西欧帝国主义“一体化”(“共同市场”)

提纲·····	〔苏〕《真理报》	1
“欧洲一体化”的某些总结 and 前景·····	〔苏〕И·列明	28
“共同市场”是垄断组织加紧压迫和侵略 的工具·····	〔苏〕В·契普拉科夫	77
“共同市场”经济的理论问题·····	〔苏〕Е·瓦尔加	98
共同市场第二阶段的开始·····	〔法〕F·尼科龙	115
共同市场的生产和贸易·····	〔英〕R·L·梅杰尔	147
“共同市场”中的德意志联邦共和国 (某些总结)·····	〔苏〕M·马克西莫娃	178
英联邦和“共同市场”·····	〔英〕P·杜德	201
欧洲经济集团是新殖民主义的工具·····	〔苏〕Я·弗拉基米罗夫	216
建立拉丁美洲共同市场问题·····	〔美〕W·塞德维兹	230
附件：关于建立“共同市场”和欧洲原子能 联合提纲·····	苏联科学院世界经济与国际关系研究所	246

关于西欧帝国主义“一体化” （“共同市場”）

——提綱——

近来，“共同市場”問題，即所謂西欧“一体化”問題，在帝国主义的经济、政治和意识形态方面占有重要的地位。工人階級和全体劳动人民反对体现为“共同市場”的垄断組織阴谋的斗争具有越来越重大的意义。由苏联科学院世界经济与国际关系研究所起草的下列提綱，目的在于分析現代資本主义发展中的一种新現象——西欧“一体化”的实质，指出“共同市場”对各階級和政治力量对比的影响，闡明各国人民爭取全面和平等的经济合作的斗争問題。

——《真理报》編輯部按語

前 言

所謂西欧“一体化”（即联合）問題，近来在帝国主义国家的政治中占有重大地位。西德、法国、意大利、比利时、荷兰和卢森堡参加的欧洲经济集团（“共同市場”），最充分地体现了西欧“一体化”計劃。这六个国家于1957年3月25日在羅馬簽訂了“关于建立欧洲经济集团的条約”，正式宣布实行协调的经济政策（特别是在关稅率、貨幣关系和投資，以及在“共同市場”范围内保证資本和劳动力自由流动方面），和巩固它們之間的政治联盟为

宗旨。羅馬條約自1958年1月1日起生效，一年之後開始實施。到現在為止，六國之間貿易中的關稅已經大大降低，並且實行了羅馬條約所規定的許多其他措施。因此，“共同市場”——西歐六國財政寡頭的国家壟斷資本主義的聯合——已經成為經濟和政治的現實。

列寧曾經預見到，在經濟上瓜分世界的壟斷資本的國際聯合，不僅會以國際壟斷組織的形式出現，而且會以一系列國家的協議的形式出現。列寧寫道，“當然，各個資本家間和各個強國間達成暫時協議是可能的。在這個意義上說，建立歐洲聯邦，作為歐洲資本家相互之間的協議也是可能的……但這是什麼協議呢？這只能是共同鎮壓歐洲社會主義運動，共同保衛已經搶得的殖民地，……”^① 列寧的這一原理給了我們一把了解現代西歐“一體化”過程的實質的鑰匙。

“共同市場”表現出帝國主義者的階級團結，它們儘管是互相敵對的，却竭力設法聯合起來，試圖借助於國際性的國家壟斷資本主義聯盟來鞏固資本主義的地位，醫治或者至少是減輕資本主義的潰瘍和病端（生產無政府狀態和危機）。財政寡頭力圖在“一體化”的發展中尋找某種辦法以對付正在成為人類發展的決定因素的世界社會主義威力的增長，企圖通過“共同市場”把原來的殖民地和半殖民地世界控制在帝國主義的範圍之內，緩和世界市場的競爭和爭取達到帝國主義陣營的團結。但是，所有這些打算都是枉費心機的。正如蘇共綱領所指出的，現代世界的基本矛盾——社會主義和帝國主義之間的矛盾——並沒有消除使資本主義世界分裂的深刻矛盾。

資本主義發展的不平衡改變著世界資本主義市場上的力量

^① 《列寧全集》，第21卷，人民出版社1959年版，第320頁。——譯者

对比，引起了国际性的垄断资本家联盟为重新瓜分世界资本主义市场所进行的斗争的加剧。欧洲经济集团是各国家垄断集团之间协议的一种新形式，同时也是按帝国主义阵营中现有力量对比重新瓜分世界资本主义市场而进行的最尖锐竞争的一种新形式，也是帝国主义国家的强大垄断组织向其较弱伙伴的经济进行渗透的一种新形式。

“共同市场”是资本主义经济发展中的一种新现象。在从资本主义向社会主义过渡的现时代，资本主义的社会矛盾和经济矛盾急剧地尖锐化了。在资本主义总危机的第三阶段，生产力发展水平和生产关系之间的冲突日益加深，整个资本主义世界特别是西欧的市场问题已经越来越尖锐了。

技术进步的加速以及大规模生产方法和自动化的采用，要求极大地扩大销售市场，要求加强经济生活国际化的趋势、促进生产的国际专业化的发展。在帝国主义的条件下，这些过程具有畸形的和反动的形式。帝国主义的“一体化”便是这种形式之一，财政资本的国际交织，特别是基于最大的康采恩和托拉斯之间签订的关于生产专业化协议而建立的新型国际卡特尔联合，在“一体化”的发展中，起着非常重大的作用。垄断组织利用技术进步和国际专业化的成果来增加超额利润的企图，是经济“一体化”各项措施的基础，同时产生了在国家垄断组织协议所包括的排他性地区内降低关税，并对第三国高筑关税壁垒的趋势。

西欧“一体化”，这是垄断资本想使私人资本主义经济形式“适应”已经超越国界的生产力的一种尝试。帝国主义力图把冲向社会生产力的生产力保留在国家垄断组织的范围内。

与“共同市场”有关的各项问题对西欧广大劳动群众具有切身的意义。财政资本企图利用“共同市场”，在经济、政治和意识形态等方面向工人阶级组织新的进攻。垄断组织实际上正在着

手建立反对西欧工人阶级的联合战线，企求牺牲劳动人民以克服现代资本主义的深刻矛盾。“共同市场”也给农民、手工业者、中小商人和企业主带来严重的不良后果。“欧洲经济集团”是垄断组织背着各国人民和违反他们的根本利益的一种勾结。

帝国主义国家的领导人企图把“一体化”变成一个反动的“神圣同盟”来对付社会主义、工人运动、民族运动和一般民主运动，加强北大西洋侵略集团在欧洲的经济基础。西欧“一体化”是帝国主义推行“冷战”和加剧国际紧张局势的工具。

羅馬条約的实施和资本主义经济

一、过去几年中，“共同市场”国家在实施羅馬条約方面采取了許多措施。它們在相互貿易方面降低了关税：工业品的减稅达到50%，农产品——30—35%；采取了一些步骤，对那些从非“共同市场”国家进口的商品规定了統一的关税稅率，制定出同这些国家进行对外貿易的共同方針；取消进口工业品的数量限制；放宽了外汇限制；实行了部分的貨幣自由兌換；放宽“共同市场”内部資本流动条件。在今后几年內，計劃把相互貿易中的工业品关税从原来的水平上再降低30%，并在1966年将全部取消。农产品关税預备在1969年取消。在便利劳动力流动方面、在調整农业和交通运输方面，以及在統一社会立法和稅收立法等方面，也規定了一些協調的措施。

二、“共同市场”各国的工业生产，从1957年到1961年增长了30%，出口額增加了50%。“一体化”欧洲的工业生产增长速度比整个资本主义世界的工业生产增长速度高半倍到一倍。资产阶级理論家把这一切都归功于“共同市场”的作用。

但是，“共同市场”的建立并不是生产增长和貿易額增长的

基础。在开始形成这种联合的时候，参加这一联合的国家（西德、法国、意大利）的经济本来就比較快的速度在发展着。西欧各国生产扩大依据这样一些因素，例如在世界科学技术不断发生变革条件下固定資本的大規模更新，经济結構的变化和一些新生产部門的建立。西德、意大利和“六国”的某些其他国家经济的高速度发展，是因为这些国家有可能利用由于工人工資較低（特别是大量失业时期）而形成的巨大积累。西德在不久以前还没有負担很大的軍事开支。此外，美国向这些国家投入了大量的資金。这就是战后西欧工业生产增长的基础。

“共同市場”在这方面起了一定的作用，促进了生产的扩大。在“共同市場”竞争加剧的情况下，羅馬条約的实施促进了投資的增加，加速了企业的現代化，并且引起了垄断組織在经济上和机构上的某些改組。关税壁垒的降低刺激了向更大規模生产的过渡。“共同市場”，这不是欧洲经济集团成員国的国内市場的一个简单的算术总合。甚至在畸形的資本主义形式下，经济“一体化”也能够推动生产和国内外貿易額的扩大。但是不应该夸大这个因素的作用。典型的例子是，与“共同市場”没有任何关系的日本，在生产和出口的增长速度方面大大地超过了欧洲经济集团各国。

在1961—1962年，西欧国家工业生产增长的速度显著地放慢了。“一体化”不能制止经济状况的恶化，更不能解决現代資本主义最尖銳的经济問題——市場問題。生产和有支付能力的需求之間的矛盾超出了一国范围，不仅在各个国家内部继续存在而且不断加剧，同时也在更广大的“共同市場”范围内发生作用。

三、到目前为止，付諸实施的只是“共同市場”计划中困难較少的那一部分。但是，甚至实行“一体化”计划中最容易的这一部分也遇到了尖銳的矛盾。欧洲经济集团不仅沒有导致一个

和諧发展的经济复合体的形成，相反已经成为爭夺市場竞争加剧的根源。旧的矛盾上增添了新的矛盾。西欧六国在历史上形成的经济結構，使它們变成了在銷售同类工业品——一般机器制造业产品、化学品、电工設備、汽車和紡织品——方面的天然竞争者。这些因素所引起的冲突是同“共同市場”范围内专业化发展过程中所产生的矛盾交织在一起的。

“六国”各以隱蔽形式保留着各种防御性措施，目的是使它們的国内市場免遭伙伴們的侵入。在欧洲经济集团中，正在就降低国内稅率的速度問題和拉平对外稅率的期限問題爭吵不休；由于采取了公开的和秘密的相互歧視行动，例如，为条約所禁止的对出口部門的国家補貼、对竞争制造不利的运输条件等“貿易战”手段而引起了許多冲突。关于农产品統一价格水平和农产品进口数量限制等問題都成为最尖銳的矛盾的对象。

不久将来，一旦“共同市場”国家着手实施羅馬条約中所規定的其余的更为复杂的措施，将会产生更大的矛盾和障碍。此外，“共同市場”的巩固性还没有经受经济危机的考验。

“四、資本主义的“一体化”有其客观界限。在国际经济复合体范围内調节经济生活的任务是同解决这一任务的資本主义方式相矛盾的。財政寡头企图不改变所有制关系，仍然在国家垄断資本主义調节的基础上，緩和垄断資本主义所固有的对抗性矛盾。但是，这种目的显然是达不到的。如果說，国家垄断資本主义对经济生活的調节在个别国家范围内已经引起严重的和无法解决的矛盾，那么在几个国家范围内进行这种調节的尝试，将会使这些矛盾具有更加尖銳的性质。旨在巩固資本主义秩序和生产資料私有制的“共同市場”，由于生产无政府状态和帝国主义制度下发展不平衡規律的作用，不可能保证经济的諧調增长，也无力消除对抗性的阶级矛盾。

“共同市場”在社会经济和政治方面的初步后果

五、“共同市場”是財政寡头在世界資本主义危机新阶段的产物。同資產階級理論家所断言的相反，“一体化”无论如何改变不了現代壟斷資本主义的本性。“共同市場”是“托拉斯的欧洲”，是剝削千百万劳动人民的壟斷巨头的帝国。在几乎集中了世界資本主义生产三分之一的二百家最大的世界壟斷組織中，有四十三家是欧洲经济集团各国的主要托拉斯。

近几年来，六国“共同市場”的生产和資本的积聚和集中达到空前規模。1954年拥有一亿馬克以上資本的西德股份公司的份額，在全国股份資本总額中占34%，1961年已超过了52%。“共同市場”上关税壁垒的降低和竞争的新条件引起了大公司合并，以及大托拉斯吞并中小企业的新浪潮。例如，在法国，从1946年到1956年期间登記合并的有三百一十起，1959年有九百三十一一起，1960年有一千起。壟斷組織对国家生活的控制大大地加强了。

“共同市場”各国在劳动社会化和发展生产中取得的进展，从部門与部門之间的专业化以及整个科学技术进步所得的好处，都被大壟斷組織据为己有。关税率縮減之后，物价本来應該跟着下降，但是壟斷組織却不允許普遍降低价格。相反，物价反而有了新的上涨。“共同市場”各国壟斷組織的利潤有了很大的增加。六国最大的三十五家托拉斯的純利从1957年到1961年增加了一点七倍。

六、“共同市場”成員国的反动的帝国主义資產階級同盟，导致对工人階級的剝削、对劳动人民生活水平和对工人运动和

民主运动的进攻的进一步加剧。

欧洲经济集团的机构，所谓的“大会”（“欧洲议会”）的任务是控制整个集团的工作；理事会是制定“共同市场”政策的最高机构；委员会是该集团的主要执行机关；法院的人选是在垄断组织的充分赞同下委任的，他们是完全为垄断组织的利益服务的。

垄断组织为了在“共同市场”体系中给自己保证最有利的地位正在实行着削减工资和劳动人民社会津贴的措施；普遍地加强着工人的劳动强度。劳动生产率增长和工资之间的“剪刀差”越来越大；垄断组织从中得到了好处，而工人阶级则吃了亏。

罗马条约规定，在“共同市场”各国内逐渐“拉平”工资水平和劳动条件。垄断组织企图把工资和社会津贴在最低水平上“拉平”并予以“冻结”。

目前，法国工人的实际工资比1957年低。1960年，比利时伊斯更斯政府通过了“统一”法（“节约”法），以便把新的沉重负担转嫁在劳动人民肩上。“全欧”大批失业后备军（主要是由意大利的劳动者组成）的存在，便利了垄断组织对西欧劳动人民生活水平的进攻。英国正在加紧推行“冻结”工资政策，提高日用品的间接税和减少社会福利费用的开支以准备加入欧洲经济集团。

工人阶级罢工斗争的高涨，是大部分“共同市场”国家降低实际工资的主要障碍。在工业生产增长的条件下，许多国家的工人阶级经过顽强斗争使工资略有提高。在这种情况下，阻止工资的增加便成了“共同市场”各国政府政策的主要原则。

七、西欧“一体化”加强了剥夺小生产者的过程。“共同市场”范围内关税壁垒的降低和资金流动限制的放宽使小企业不仅受到本国垄断组织竞争的打击，也受到外国垄断组织竞争的打击。

垄断组织使成千上万的手工业者、小企业主和小商人破产。例如，最近四年来法国就有20%的小型纺织企业倒闭；在商业中，小企业的数目减少了27%，而大企业的国内商品贸易额却增加了50%。1957—1960年，西德手工业企业减少了两万家以上。

“共同市场”各国的农民大批破产。战后，许多西欧国家的政府开始实行农业的“现代化”和“改组”计划，其目的在于通过加速剥夺中小农户的方法建立大型的资本主义农业企业。在“共同市场”条件下，这一进程加速了。意大利最近五年来的五十万农民和雇农被迫抛弃农业。西德近几年每年都有十万人以上离开农村。1956—1957年，西德耕地面积在十公顷以下的农户每年减少二万八千多户，1960—1961年则减少了六万四千多户。法国统治集团打算在最近几年内减少八十万农户。

欧洲经济委员会副主席、西欧农业“一体化”计划的起草人曼斯赫尔特承认，今后几年中“共同市场”各国将要有八百万农民破产。

这样，从垄断化和最大托拉斯在经济上分割资本主义世界的过程中成长起来的“一体化”本身，就是推动资本积聚和集中进一步发展、使经济和财政实力更加集中于一小撮垄断资本巨头手中的有力因素。一体化不仅加深了垄断资产阶级和工人阶级利益之间的矛盾，同时也加深了垄断资本和城乡中小资产阶级利益之间的矛盾。

八、阿登纳教权—军国主义专政和戴高乐将军独裁统治的联盟成了“一体化”的中坚。本来就残缺不全的资产阶级民主正在濒于消失，国家主权越来越受到限制，选举议会机构的权利已经化为乌有，变成一种假象。西欧“一体化”带来了政治上反动的加强和国家政权转向独裁统治。

“共同市场”的机构已经成为欧美反动派协调颠覆性的战略

和政策的工具。

西欧各国的右派资产阶级政党，在垄断资本主义“一体化”的基础上联合起来了。帝国主义反动派把反共思想、反对社会主义阵营和保存西欧资本主义制度的斗争作为它们的共同纲领。

在“一体化”辩护士的合唱中，社会民主党领导人的声音越来越高，他们提不出保护劳动人民利益的任何行动纲领。工人运动中的资产阶级的走狗和代理人偷天换日地以所谓“欧洲思想”来代替无产阶级国际主义原则，他们积极支持“托拉斯的欧洲”，无视工人阶级的根本利益，公开拒绝为社会主义而斗争。

“共同市场”成员国建立这种或那种形式的“超国家”的政治联合，以及与此相适应的“超国家”机构的阴谋，是对劳动人民民主权利和西欧各国人民切身利益的最大危险。帝国主义者千方百计地要成立这种组织，是为了巩固其侵略性的军事政治集团。西欧各国最反动的财政资本集团想以共同努力来阻止实现国有化和其他民主改革，这种打算在拼凑这一联合中起着重要的作用。政治“一体化”计划是对西欧各国人民的国家独立生存的严重威胁。

帝国主义在向“共同市场”各国人民的民主权利组织新进攻的同时，也加强反对民族解放运动的斗争。事实上西欧“一体化”是把殖民剥削的新形式和新方法强加在各国人民身上的一种工具。“共同市场”各国的殖民主义政策受到作为国际宪兵和殖民主义的主要支柱的美帝国主义的支持。

西欧“一体化”是 帝国主义国家间矛盾的焦点

九、“共同市场”没有也不可能导致组成一个“没有冲突”和

“和諧一致”的西欧。西欧仍然是尖銳的经济和政治摩擦、矛盾和冲突的場所。西德和法国的垄断組織在“共同市場”中占着主导地位，而西德垄断組織的地位却在日益加强。目前，在欧洲经济集团所有国家工业品中，西德的份額几乎占了一半。西德对法国的经济优势比战前时期有很大的增长。在“一体化”欧洲的十个最大托拉斯中有八个是西德的。西德的垄断組織力图在西欧建立自己的经济統治地位，企图通过和平的手段来重新分割“势力范围”，而这是德国帝国主义用武力所沒有做到的。波恩領導人在欧洲“外衣”的掩蓋下力图实现自己的复仇主义的侵略計劃，加强经济扩张。另一方面，当前法国的統治者对“一体化”欧洲的領導权也有野心。关于政治“一体化”的形式和方法的激烈爭吵和关于建立沒有得到人民同意而背着他們进行的“超国家”机构的談判，都反映出帝国主义国家之間根深蒂固的矛盾。

十、不仅在“共同市場”成員国之間，而且在整个西欧，首先是在英国和西德之間的经济和政治的矛盾尖銳化了。

英国最初同“共同市場”进行过激烈的斗争。它企图把“共同市場”溶化在更广泛的“自由貿易区”里。但是，这个計劃沒有实现。当时，英国为了不使“六国”垄断組織在西欧市場上取得霸权，并且在那里巩固自己的经济地位，便在1959年建立了欧洲自由貿易联盟。参加这个貿易集团的有七个国家：英国、奥地利、葡萄牙、挪威、丹麦、瑞典和瑞士。在两个敌对的集团的斗争中，英国实际上是遭到了失敗，并在美国的压力下提出了加入欧洲经济集团的問題。当然，英国的经济实力足以使它站在“共同市場”之外继续进行斗争，但是，英国統治集团在这个問題上所遵循的方針，首先是出自害怕削弱北大西洋公約組織的这个政治上的考虑。

帝国主义的矛盾出現了新的焦点。“共同市場”各国要求英

国无条件接受羅馬条約的一切条件，而英国則希望它們作出一些让步。如果英国完全同意“共同市場”各国的要求而加入欧洲经济集团，那么它同英联邦各国的貿易关系、特惠制和英鎊区就会受到打击。

英国加入“共同市場”問題成了尖銳的政治斗争課題。进步組織、大多数工会、許多工党政治家和一系列農場主协会都竭力反对英国参加欧洲“一体化”。他們強調指出，参加“共同市場”将对英国工人的生活水平带来致命的影响，使英国农业遭到巨大損失，并使劳动人民爭取保证充分就业和扩大社会福利制度的斗争增加困难。許多保守党的权威人士和害怕削弱英国在英联邦国家中地位的企业界人士，也反对英国加入“共同市場”。澳大利亚、加拿大、新西兰和其它英联邦国家的企业界人士由于害怕失掉英国的銷售市場，也对英国加入“共同市場”表示抗議。

至于被英国遺弃的欧洲自由貿易联盟的成員国却受到“共同市場”大国方面的日益加强的压力。对于一些西欧小国來說，参加“共同市場”，意味着它們的民族利益和经济政治利益将受到重大的損害。“共同市場”的各种机构在解决重大問題时用大多数同意的原則来代替一致同意的原則，这对于小国說来危险性更大了。

十一、欧洲经济集团的政治方針排除了“共同市場”的参加者保持中立地位的可能性，因此，要把瑞典、瑞士和奥地利拉入“共同市場”的企图，分明是打算要它們真正参加侵略性的軍事政治集团体系。

对这些国家中立地位的侵犯，遇到了各該国人民的坚决反抗，因为他們把中立看成是自己最重要果实之一。因此，这些国家內一部分統治集团人士在美国和西德帝国主义者唆使下，尽力設法掩盖“共同市場”的政治和軍事战略意义，而以迂迴的办法